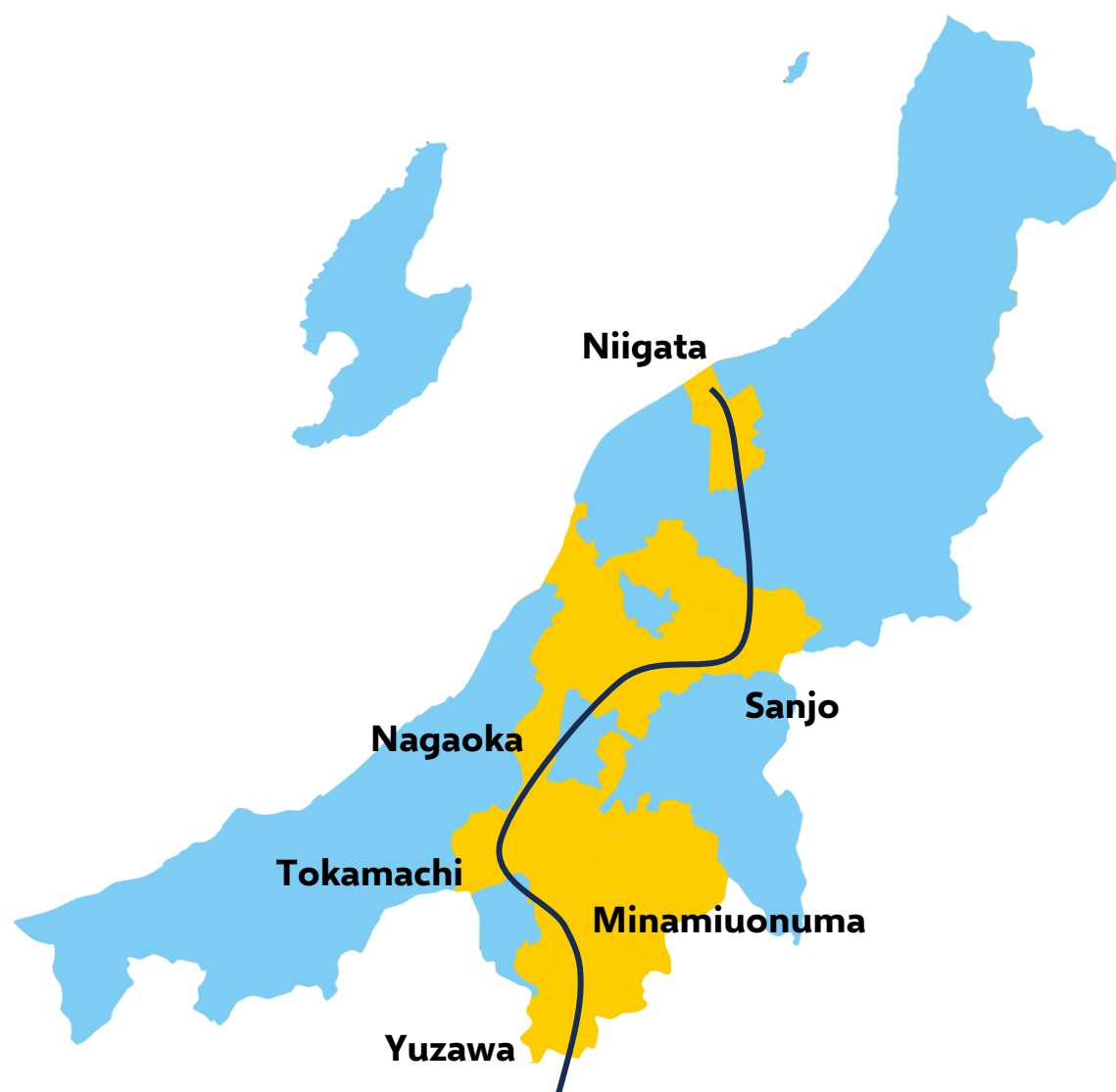


夏
日
煙
花
與
里
山

之設建藝 旅計築術

アートと建築とデザインの旅
花火と里山



The Fireworks & Satoyama

2026.07.31 – 2026.08.07

a **journey to art, architecture & design**

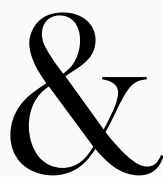
The Best of Art

Echigo-Tsumari Art Field | 越后妻有大地艺术节



The Best of Fireworks

Nagaoka Fireworks | 长冈烟花



The Best of Accommodations

Satoyama Jujo | 里山十帖

The Echigo-Tsumari Art Field is the region where the Echigo-Tsumari Art Triennale are held. The region is still filled with “satoyama” life where people engage with land through agriculture and artworks are installed in nature throughout the year. Initiated in 2000, the Echigo-Tsumari Art Triennale (ETAT) is one of the largest art festivals in the world as well as the pioneer of regional art festivals taking place across Japan. It has provided an alternative way to explore satoyama following artworks as guiding lights which has received a great attention both within and outside Japan as a leading practice of community building by art.

越后妻有大地艺术祭始于2000年，至今已有26年历史，是世界最大级别的户外国际艺术祭。越后妻有大地艺术祭的举办地点为新潟县十日町市以及津南町。这片土地大约760平方公里，面积超过了东京23个区。几千年来，大地之母在这片土地上孕育出了独特的里山文化，人们开垦出了一片片错落有致、一望无际的梯田。来至现代，里山文化熏陶下的人们巧妙借助这片土地的魅力，打造出越后妻有大地艺术祭。也正因如此，此艺术祭的举办理念为—以艺术为桥梁，以农田为舞台，向世人展示人与自然如何和谐相处。

Echigo-Tsumari Art Field

越后妻有大地艺术节





Nagaoka Fireworks

长冈烟花

The Nagaoka Festival Grand Fireworks Show is considered to be one of Japan's three great fireworks festivals. Over the course of two days 20,000 fireworks are launched into the skies and the festival is visited by more than 1 million people each year, making it without a doubt one of the most popular fireworks festivals in the country. Taking place on the banks of the Shinanogawa River, Japan's longest river, enormous fireworks that expand beyond your frame of vision fill the night sky. In the vicinity of Chosei Bridge the great sound of the fireworks being fired upwards reverberates throughout your entire body, further adding to the excitement and awe. This is a popular festival that people often say you "should see at least once in your life."

长冈市每年都会举办大型烟花大会，大会期间通常会燃放两万余枚烟火，无论规模还是参加人数，都位居日本烟花大会前三之列。大会举办目的在于展示长冈市民为世界和平而做出的不懈努力；悼念长冈空袭遇难者。长冈花火大会在八月的头三天举行，游客常常在几个月前就将市内住宿预订一空。近年来，每年八月二日、三日两晚前来观赏夜间花火表演的观众人数均逾百万。届时，烟火绽放于日本最长的河流信浓川上空，最大型的烟火能沿河岸绵延两公里以上。



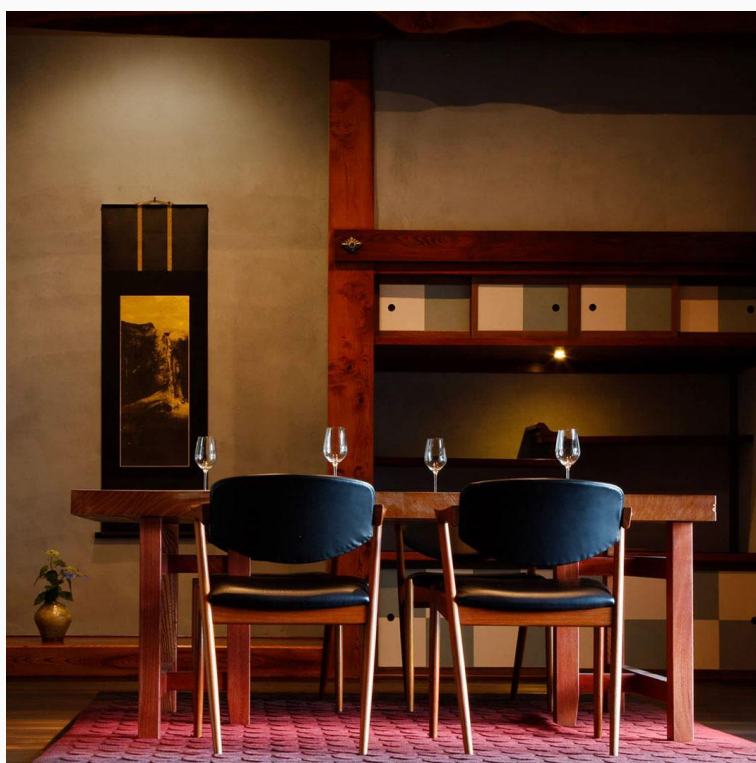


A One MICHELIN Key accommodation, Satoyama Jujo, sequestered deep within that enchanting mountainscape, blends eco-conscious boutique sensibilities with the region's centuries-old *kominka* (traditional Japanese countryside house) tradition: rural, wooden-frame homesteads designed to withstand harsh local winters while maintaining the bright, clean, and tranquil benchmarks of classic Japanese interior design. This synthesis — part lodge, part resort, part hot-spring retreat — more than makes up for the relative seclusion.

Satoyama Jujo

里山十帖

四周郁郁葱葱的森林将里山十帖紧紧环绕，这里仅有十三间客房，为宾客提供了一种离群索居的奢华体验。每间客房都独具匠心，拥有别具一格的布局、结构和装饰风格，尽管如此，它们却都共同秉承着摩登简约的设计理念，并配以不俗的品味与选品。里山十帖独特的运营理念、精美的家私选择、以及对旅人和当地农民的深切关注，使其在2024、2025连续两年获评米其林一星钥酒店。



Echigo-Tsumari Art Field | 越后妻有大地艺术节

Nagaoka Fireworks | 长冈烟花



Satoyama Jujo | 里山十帖



Akiha Ward Cultural Center

新潟市秋叶区文化会馆

Chiaki Arai 新居千秋



Konan Ward Cultural Center

新潟市江南区文化会馆

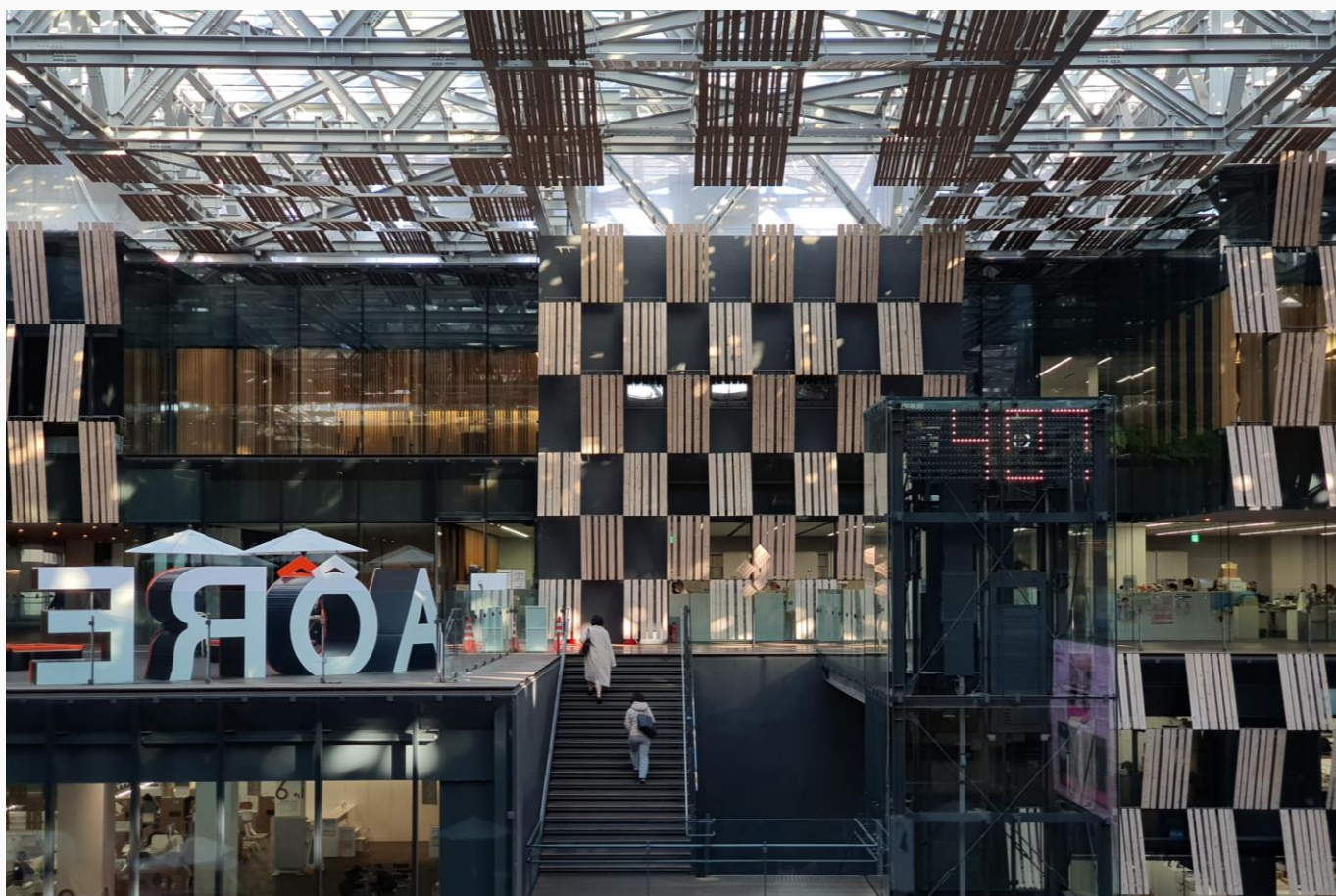
Chiaki Arai 新居千秋



Snow Peak Field Suite Spa Headquarters

雪诺必克野外套房温泉总部

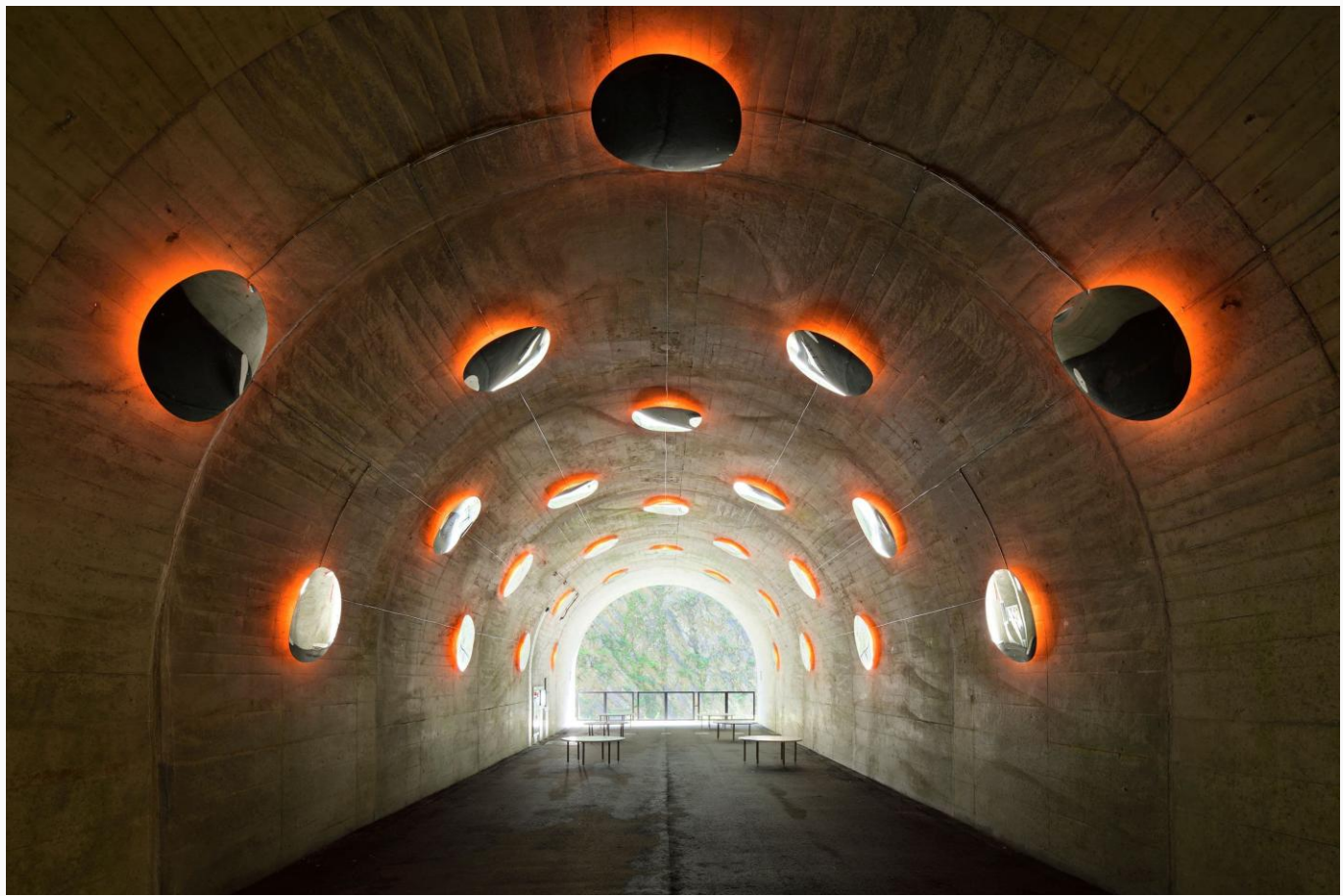
Kengo Kuma and Associates 隈研吾



Nagaoka City Hall Aore

长冈市政厅

Kengo Kuma and Associates 隈研吾



Tunnel of Light

光之隧道

MAD Architects 马岩松



Satoyama Jujo The House [SEN]

里山十帖 The House SEN

Y Architects Inc. 熊谷善纪



Echigo-Tsumari Satoyama

Museum of Contemporary Art, MonET

越后妻有里山现代美术馆 MonET

Hiroshi Hara 原广司



Tokamachi City Library

十日町资料馆

Hiroshi Naito 内藤广



ryugon

龙言旅馆

Ashida Architect & Associates 芦田畅人



Satoyama Jujo

里山十帖

Y Architects Inc. 熊谷善纪

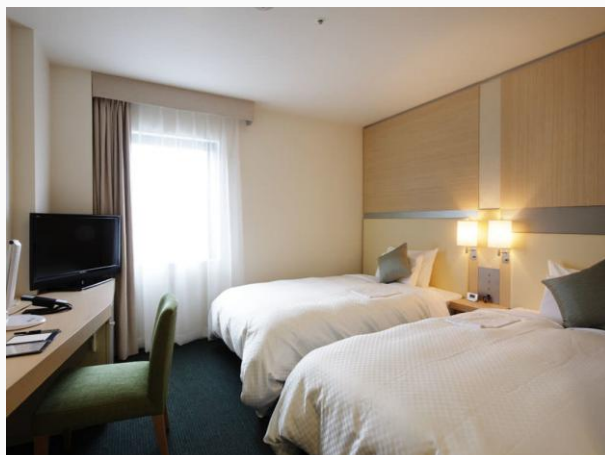


Matsudai Nohbutai Field Museum

松代雪国农耕文化村中心 - 农舞台

MVRDV

Night 1



JR East Hotel Mets Niigata or equivalent
JR东日本新潟Mets酒店或相同

Night 2 ~ 3



Kengo Kuma and Associates

Snow Peak Field Suite Spa Headquarters or equivalent
雪诺必克野外套房温泉总部或相同

Night 4



Y Architects Inc.

Satoyama Jujo The House [SEN] or equivalent
里山十帖The House [SEN]或相同

Night 5



Ashida Architect & Associates

ryugon or equivalent
龙言旅馆或相同

Night 6



Satoyama Jujo or equivalent
里山十帖或相同



Y Architects Inc.

Night 7



Hotel Nikko Narita or equivalent
成田日航酒店或相同



Itinerary

精简行程

1

Assemble at Narita International Airport / Shinkansen ride to Niigata / Akiha Ward Cultural Center / City Walk & Riverside Stroll (Optional)
成田国际机场集合 / 乘坐新干线前往新潟 / 秋叶区文化会馆 / 新潟City Walk & 河边散步 (可选)

2

Konan Ward Cultural Center / Shinkansen ride to Tsubame Sanjo / Snow Peak Museum Guided Tour / Snow Peak Field Suite Spa Headquarters
江南区文化会馆 / 乘坐新干线前往燕三条 / 雪必比克博物馆 / 雪诺必克野外套房温泉总部

3

Exploring Tsubame Sanjo Copperware Craftmanship / Nagaoka City Hall Aore / Nagaoka Fireworks
探寻燕三条铜器制作传统工艺 / 长冈市政厅 / 长冈烟花

4

Shinkansen ride to Echigo Yuzawa / Tunnel of Light / Nagaoka Fireworks or BBQ/Shabu-shabu dinner / Satoyama Jujo The House [SEN]
乘坐新干线前往越后汤泽 / 光之隧道 / 长冈烟花或 烧烤/日式涮涮锅晚餐 / 里山十帖 The House [SEN]

5

Echigo-Tsumari Satoyama Museum of Contemporary Art, MonET / Tokamachi City Library / ryugon
越后妻有里山现代美术馆MonET / 十日町资料馆 / 龙言旅馆

6

Yuzawa Kogen Ropeway / Satoyama Jujo / Dinner at Sanaburi
汤泽高原索道 / 里山十帖 / 早苗饗晚餐

7

Matsudai Nohbutai Field Museum / Shinkansen ride to Tokyo
松代雪国农耕文化村中心 - 农舞台 / 乘坐新干线返回东京

8

Dismiss at Narita International Airport
成田国际机场解散

Price

费用

all-in plan

RM 13400

– departing from Kuala Lumpur
SGD 4399

– departing from Singapore
CNY 23400

– departing from Shanghai

basic plan

(excluding flight tickets)

RM 10799 / SGD 3450 /

CNY 18800 / JPY 418000

全包套餐

RM 13400 – 吉隆坡出发

SGD 4399 – 新加坡出发

CNY 23400 – 上海出发

基础套餐 (不含机票)

RM 10799 / SGD 3450 /

CNY 18800 / JPY 418000

Terms

条件

application closes

22nd May 2026

price includes round-trip flight tickets (with at least 20kg luggage)

/ transportation / accommodation

/ necessary entrance tickets /

partial meals / lecture and study

tour fee / guide and translations

price excludes transportation

before and after the tour / partial

meals / personal consumptions

(laundry, communications,

beverage, room services or other

purely personal natures and

optional tours, etc.)

报名截止日期

2026年5月22日

费用包含 往返飞机票(含至少二十

公斤托运行李) • 全程交通与住

宿 • 景点的首道入门票 • 部分膳

食 • 讲座与视察费 • 向导与翻译

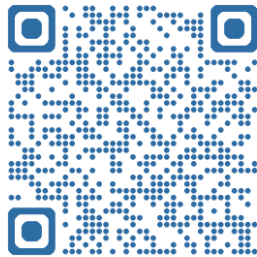
费用不包含 集合前与解散后的交通

费用 • 部分膳食 • 个人消费(如洗衣、

电话、行程外饮食, 行程外交通,

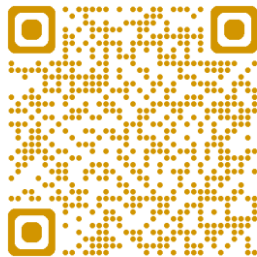
个人保险费用等)

Learn more



更多详情

Apply here



在此报名

Instagram



thejourneysbythespace